

## Bestimmter Artikel (ʾ)il-

il-ḥurûf il-qamariyya „die Mondbuchstaben“ assimilieren nicht:

b f m w y ġ ḥ Q [q] q [ʔ] ʿ ḥ h

il-bêt „das Haus“

il-famm „der Mund“

il-manahîr „die Nase“

il-walad „der Sohn/Knabe“

il-ġêt „das Feld“

il-ḥêl „die Rösser“

il-Qurʾân il karîm „der edle Koran“

il-qamar „der Mond“

il-ʾamr „die Angelegenheit“

il-ʿên „das Auge“

il-ḥêṭa „die Mauer“

il-haram „die Pyramide“

il-yôm „der Tag“

il-ḥurûf iš-šamsiyya „die Sonnenbuchstaben“ assimilieren:

d t z s ḍ ṭ ṣ r l n š (g) (k)

id-dêr „das Kloster“

it-talg „das Eis, der Schnee“

iz-zêt „das Öl“

is-sitt „die Dame“

iḍ-dêf „der Gast“

iṭ-ṭarabêza „der Tisch“

iṣ-ṣâbiṭ „der Offizier“

iš-šufra „der Speisetisch“

ig-/il-gamʿa „die Universität“

ik-/il-kânaka „das Mokkaännchen“

## Genitiv-Verbindung

*Regens* – *Rectum*: bani ʾādam „Adams Kinder“ = Menschen

1. Die Phrase mit dem Genitiv ist definit:

Das *Regens* wird durch den Genitiv bestimmt; es darf keinen Artikel erhalten.

Das *Rectum* ist definit: Substantiv mit Artikel, Eigenname, Pronominales wie *mîn* „wer?“.

*bêt il-mudîr* „das Haus des Direktors“; *farʿî Bursaʿîd* „die Zweigstelle (von) Port Said“; *durg id-dulâb* „die Lade des Kastens“; *mudîr iš-širka* „der Direktor der Firma“; *bâb il-maktab* „die Bürotür“; *midân Bâb il-ḥadîd* „der Bâb il-ḥadîd (,Eisentor‘)-Platz“; *bint il-farrâš* „die Tochter des Bediensteten“; *garâyid innaharda* „die Zeitungen von heute“; *bêt mîn* ? „wessen Haus?“.

2. Die Phrase mit dem Genitiv ist indefinit:

Sowohl *Regens* als auch *Rectum* sind ohne definierende Morpheme.

*mudîr širka* „ein Firmendirektor“ = „der Direktor einer Firma“; *šuglô fannân* „Künstlerarbeit“ = „die Arbeit eines Künstlers“; *malâbis fallâḥ* „Bauernkleidung“ = „die Kleider eines Bauern“.

**Das besitzanzeigende Adjektiv bitâ<sup>ç</sup> (m.), bitâ<sup>ç</sup>it, bita<sup>ç</sup>t- (f.), bitû<sup>ç</sup> (pl.)**

1. Attributivisch: il-bêt il-kibîr bita<sup>ç</sup>-il-mudîr „das große Haus des Direktors“; il-<sup>ç</sup>arabiyya bta<sup>ç</sup>t-id-ductûr „das Auto des Arztes“; l-asâr (الآثار) bita<sup>ç</sup>t-Maşr il-<sup>ç</sup>ulya „die Altertümer Oberägyptens“; iṭ-tálaba btu<sup>ç</sup>-kulliyt il-asâr „die Studenten der Archäologischen Fakultät“ (kulliyya, kulliyt-).

2. Prädikativ: il-muftāḥ da bta<sup>ç</sup>-il-qifli da „dieser Schlüssel ist von diesem Schloss“; hiyya bta<sup>ç</sup>it-gam<sup>ç</sup>itna „sie gehört zu unserer Universität“; humma btu<sup>ç</sup>-il-gêš „sie sind von der Armee“.

**Adjektivisches Attribut**

bêt kibîr „ein großes Haus“

walad şuğayyar (zu-) „ein kleiner Bub“

şuğli ktîr „viel Arbeit“

ḥaddâm kuwayyis „ein guter Diener“

il-bêt il-kibîr „das große Haus“

il-walad iṣ-şuğayyar „der kleine Bub“

iṣ-şuğl ik-ktîr „die viele Arbeit“

iṭ-ṭarîq il-wîḥiṣ „der schlechte Weg“